

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **13.07.2026**Uhr - ore **20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X			
Gruber Stefan	Ratsmitglied	Consigliere				
Jesacher Kurt Albert	Ratsmitglied	Consigliere				
Jesacher Christian	Ratsmitglied	Consigliere				
Lercher Claudia	Ratsmitglied	Consigliere				
Lercher Thomas	Ratsmitglied	Consigliere				
Sinner Meinhard	Ratsmitglied	Consigliere				
Steiner Erwin Jakob	Ratsmitglied	Consigliere				
Steiner Florian	Ratsmitglied	Consigliere	X			
Trenker Andreas	Ratsmitglied	Consigliere				
Weidacher Dolores	Ratsmitglied	Consigliere				

A.E. / A.G. = entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
 A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
 F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes /
 assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
 übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é
 sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz
 und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la
 presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del
 seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

**BAUAMT - Ernennung der Rechnungsrevisoren
 der Eigenverwaltungen B.N.R. Innerprags für
 die Jahresabschlussrechnungen 2025 - 2029**

**UFFICIO TECNICO - Nomina dei revisori
 contabili delle Amm.ni B.U.C. Braies di Dentro
 per i conti consuntivi 2025 - 2029**

☒ unverzüglich vollstreckbar
 immediatamente esecutivo

Betreff: BAUAMT - Ernennung der Rechnungsrevisoren der Eigenverwaltungen B.N.R. Innerprags für die Jahresabschlussrechnungen 2025 - 2029

Die Gemeinderäte Jesacher Kurt Albert, Steiner Erwin Jakob und Weidacher Dolores enthalten sich und verlassen im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) den Sitzungssaal.

Es wird vorausgeschickt, dass im Sinne des Art. 3 des Regionalgesetzes vom 1. Juni 1954, Nr. 11, i.g.F., der Gemeinderat drei Revisoren der Abschlussrechnung, der Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte der Fraktionsverwaltungen zu ernennen hat;

- dass im Sinne des vorerwähnten Art. 3, die zu ernennenden Revisoren in der Fraktion, selbst nutzungsberechtigt sein müssen;

- dass sie Gemeinderäte sein müssen, falls im Gemeinderat eine genügende Vertretung von Nutzungsberechtigten vorhanden ist;

- dass die Revisoren unter Personen gewählt werden müssen, die außerhalb des Verwaltungskomitees stehen, auf welches sich die Abschlussrechnung bezieht;

- dass der Ehegatte, die Verwandten und die Verschwägerten bis zum vierten Grad des Schatzmeisters und der Mitglieder des Verwaltungskomitees, die sich an der Gebärung beteiligt haben, auf die sich die Abschlussrechnung bezieht, nicht zu Rechnungsprüfern ernannt werden dürfen;

- dass im Sinne des Art. 43 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung, die Sprachgruppen in jenem Verhältnis vertreten sein müssen, wie sie im Gemeinderat vertreten erscheinen;

Festgestellt, dass der Gemeinderat aus 12 Räten der deutschen Sprachgruppe zusammengesetzt ist;

Oggetto: UFFICIO TECNICO - Nomina dei revisori contabili delle Amm.ni B.U.C. Braies di Dentro per i conti consuntivi 2025 - 2029

I consigli comunali Jesacher Kurt Albert, Steiner Erwin Jakob e Weidacher Dolores si astengono e si assentano ai sensi dell'art. 65 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige (Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2) dalla seduta.

Premesso che secondo del disposto dell'art. 3 della Legge Regionale 1 giugno 1954, n. 11, in vigore il Consiglio comunale deve nominare tre revisori del conto consuntivo delle Amministrazioni Separate dei Beni di Uso .Civico;

- che ai sensi del citato art. 3, i revisori da nominarsi devono godere del diritto d'uso civico nella Frazione stessa;

- che essi devono essere consiglieri comunali qualora vi sia in seno al Consiglio una rappresentanza numerica sufficiente di aventi diritto all'uso civico;

- che i revisori devono essere scelti fra persone estranee al Comitato amministrativo al quale il conto si riferisce;

- che non possono essere nominati revisori il coniuge, i parenti e gli affini fino al quarto grado del tesoriere e dei membri del Comitato amministrativo che ebbero parte nella gestione cui il conto si riferisce;

- che ai sensi dell'art. 43 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente, devono essere rappresentati proporzionalmente i gruppi linguistici quali sono rappresentati nel Consiglio Comunale;

Constatato che il Consiglio comunale è composto da n. 12 consiglieri appartenenti al gruppo linguistico tedesco;

- dass im Sinne des Art.1, Absatz 5 des R.G. vom 03.05.2018 , Nr.2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol" bei den Ernennungen und Namhaftmachungen von Vertretern der Gemeinde in Körperschaften, Betrieben und Institutionen, die im Gebiet der Gemeinde oder der Provinz tätig sind, bzw. von diesen abhängen oder kontrolliert werden, bzw. von Mitgliedern von Kommissionen, mit Ausnahme der Ratskommissionen, die von den Gemeindeorganen vorgenommen werden, eine angemessene Vertretung beider Geschlechter gewährleistet werden muss, die eventuell bei den nächsten vorzunehmenden Ernennungen oder Namhaftmachungen ausgeglichen werden muss.

Nach Anhören der Namensvorschläge und erfolgter Beratung;

Nach Feststellung, dass die Vorgeschlagenen in der Fraktion Nutzungsberechtigte Gemeinderäte sind;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Prags;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: bllQ2fBIXAMa9yl+Wb5sx9Q/UYOai-QmVEoPC4uBRQw0=

B E S C H L I E S S T

der Gemeinderat

Anwesende und Abstimmende 7, Dafür 7,
Dagegen 0

1. als Rechnungsrevisoren für die Jahresabschlussrechnungen der Jahre 2025 bis 2029 der Separatverwaltung B.N.R. INNERPRAGS

- *Jesacher Kurt Albert*
- *Steiner Erwin Jakob*
- *Weidacher Dolores*

zu ernennen.

2. zu bestätigen, dass die Gewählten in der Fraktion Außerprags Nutzungsberechtigt sind und nicht aus einem der in den Prämissen genannten Bestimmungen unwählbar oder unvereinbar sind.

- che ai sensi dell'art. 1, comma 5 della L.R. 03.05.2018, n.2 "Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige", nelle nomine e designazioni di rappresentanti del comune presso enti, aziende e istituzioni operanti nell'ambito del comune o della provincia, ovvero da essi dipendenti o controllati, o di componenti di commissioni, ad eccezione di quelle consiliari, effettuate dagli organi comunali deve essere garantita una adeguata rappresentanza di entrambi i generi, da assicurarsi, eventualmente nelle successive nomine o designazioni.

Sentite le proposte nominative ed esaurita la discussione;

Dato atto, che le persone proposte sono consiglieri che godono dei diritti di uso civico nella frazione;

visto lo statuto comunale vigente del Comune di Braies;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: bllQ2fBIXAMa9yl+Wb5sx9Q/UYOaiQmVEoPC4uBRQw0=

Il Consiglio Comunale

D E L I B E R A

Presenti e Votanti 7, Favorevoli 7,
0 Contrari

1. di nominare per il conto consuntivo dall'anno 2025 a 2029 come revisori contabili dell'Amm.ne Sep. B.U.C. BRAIES DI DENTRO

2. di confermare che gli eletti godono del diritto d'uso civico nella Frazione Braies di dentro e non sono ineleggibili o incompatibili per uno delle disposizioni indicate nelle premesse.

3. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Abschlussrechnung 2025 der Eigenverwaltung BNR Innerprags termingerecht überprüft und genehmigt werden kann.

4. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

3. Si dichiara con medesima votazione immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente, allo scopo di poter esaminare ed approvare il Conto consuntivo dell'Amm.ne Sep. BUC Braies di Dentro dell'anno 2025 in termine.

4. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisaufnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom
17.07.2026 bis 27.07.2026 auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies
dal 17.07.2026 al 27.07.2026.